

Español 333
ESPAÑOL AVANZADO PARA ESTUDIANTES DE HERENCIA
Departamento de español y portugués
Universidad de Arizona
Primavera 2008

Instructor:
Horario de clase:
Salón de clase:
Email:
Blog para ESP333:
Horas de oficina:
Página de web: www.d2l.arizona.edu

Los libros de texto

- Colombi, M. Cecilia, Hill Pelletieri y Maria Isabel Rodríguez. 2001. *Palabra abierta*. Segunda Edición. Boston: Houghton Mifflin.
- Diccionario en español (Larousse, enciclopédico,etc)
- Diccionario inglés-español: (Harper-Collins, Larousse, Cuyas...).

Descripción del curso

Este curso es el 5° del programa de español como herencia: SPAN 103, 203, 253, 323, 333 y 343. Ofrece al alumno la posibilidad de perfeccionar sus habilidades escritas y orales para su uso en contextos profesionales y académicos. A partir de un estudio detallado de fenómenos de actualidad que están ocurriendo tanto en Latinoamérica como en las comunidades latinas en los Estados Unidos, los estudiantes aprenderán la escritura como proceso practicando actividades como la lluvia de ideas, la planificación, el bosquejo y la revisión. En este proceso, desarrollarán la habilidad de redactar distintos tipos de escritura como el ensayo, la argumentación, y la monografía. Se practicarán distintas formas de recopilar información tanto a través del Internet como también en la biblioteca así como también los componentes de la escritura efectiva dentro de un enfoque de la enseñanza como proceso. Además, los alumnos tendrán la oportunidad de desarrollar su discurso oral y escrito en contextos profesionales con la práctica de redacción de cartas, memos, entrevistas, exposiciones, etc. La gramática y ortografía serán tratadas sólo en respuesta a las necesidades específicas de los alumnos del curso.

La evaluación del curso

Participación:	10%
Portafolio:	35%
Ensayos (2):	12%
Monografía:	20%
(tema, bibliografía, bosquejo, versión I, versión II, versión final)	
Reflexiones (3):	3%
Tareas:	10%

Blog (6):	5%
Mini-proyectos (4):	10%
Presentación oral I:	5%
Presentación oral final:	5%
Debate:	5%
Pruebas:	5%
Examen	10%

A=100-90	B=89-80	C=79-70	D=69-60	F=59 ó menos
----------	---------	---------	---------	--------------

*Durante el semestre, recibirás tus notas parciales por medio del sitio en D2L. Ven a verme con frecuencia para hablar de tu progreso en la clase.

La asistencia

La asistencia y participación activa en todas las clases es de suma importancia, ya que sirve para ampliar el vocabulario y para aprender a expresar nuestras ideas y pensamientos en público. Puedes tener tres faltas durante el semestre por cualquier motivo. **Después de la tercera falta, perderás 2 puntos de la nota final por cada ausencia**, no obstante la razón por dicha falta; o sea, si faltas a la clase 5 veces en total, la nota final bajará 4% (92 = A → 88 = B). **Los estudiantes que tengan más de 10 faltas recibirán, automáticamente, una “E” como nota final.** No asistir a clase y no comunicarse con el instructor durante los 2 primeros días de clase resultará automáticamente en un ‘withdraw’. Si la entrega de un trabajo corresponde al día de tu falta, debes comunicarte con el profesor anteriormente, pedir instrucciones y entregar la tarea al comienzo de la siguiente clase o por email. Es importantísimo estar a tiempo en el salón de clase. Dos tardanzas de menos de 10 minutos equivalen a una inasistencia a clase. Llegar 10 minutos tarde o salir 10 minutos antes, se considerará como una falta. Si el estudiante tiene algún contratiempo (escolar, personal, etc.), es su deber consultarlo con el profesor con anticipación. No se podrá entregar trabajos o tomar exámenes después de la fecha indicada a menos que la ausencia esté justificada por una emergencia médica documentada u otra documentación legal. El alumno que no asista a clase será responsable de obtener los apuntes y tareas relacionados con la misma. Comuníquense con el instructor o un compañero y visiten el sitio de D2L.

*Todos los días feriados observados por las distintas religiones serán respetados para los alumnos que demuestren estar afiliados a las religiones en cuestión. Las ausencias aprobadas por el “Dean of students” también serán respetadas.

La participación

La participación será un componente importante en la evaluación de la nota final. Ésta incluye la lectura diaria, la entrega de las tareas asignadas y la reflexión y comentarios sobre los temas tratados en clase. Es importantísimo estar a tiempo en el salón de clase. Las llegadas tardes o salidas tempranas afectarán adversamente tu nota.

La evaluación de la participación diaria incluirá:

- i. Asistir a clase preparado/a para el tema del día

- ii. Hacer y responder preguntas
- iii. Colaborar con el desarrollo y discusiones de la clase
- iv. Demostrar una actitud positiva hacia la clase y el resto de los compañeros (incluyendo no usar el celular o leer el periódico mientras alguien habla)
- v. Participar en forma activa y efectiva en los trabajos en grupos
- vi. Usar exclusivamente del español

Otras reglas

Ninguna de las conductas mencionadas a continuación serán toleradas en clase: cualquier tipo de perturbación al profesor o los compañeros dentro o fuera de clase; usar teléfonos celulares o aparatos electrónicos, retirarse del salón durante la clase, hacer comentarios ofensivos o inapropiados, charlas simultáneas durante las presentaciones, dormir en clase o no prestar atención, adoptar posturas inapropiadas para la clase, monopolizar las conversaciones, comer en clase, hacer ruidos perturbadores, leer el periódico, etc. Recuerden: ¡El respeto al otro está por sobre todas las cosas!

Las tareas

Diariamente se deberá leer y preparar las asignaturas en casa, para discutirlos en clase. Estas asignaturas son: los ejercicios y lecturas en el texto *Palabra Abierta*, tareas de búsquedas en Internet, ejercicios extras, además de las otras tareas asignadas por el profesor, las cuales se deberán entregar diariamente al comienzo de clase. ***No se aceptarán tareas entregadas tarde*** sin previa notificación por motivo justificable. Todo alumno que esté ausente debe consultar D2L a fin de enterarse de la tarea para la clase siguiente con el fin de no entregarla tarde. En el caso de estar ausente y no poder entregar la tarea personalmente, el alumno podrá enviarla por correo electrónico.

Los mini-proyectos

Habrán 5 mini-proyectos que serán llevados a cabo en tu comunidad en grupos o en parejas. Deberás entregar un informe de 1 hoja resumiendo y evaluando tu experiencia. Los temas serán los siguientes:

1. Comparar dos o más periódicos de un país de habla hispana y otro para latinos en los Estados Unidos
2. Enviar una carta a una revista o periódico local
3. Participar de voluntario para algún centro local en el cual nunca hayas participado como: “Clínica Amistad”, “Manos de Ayuda”, “Caso de encanto”, etc.
4. Entrevistar a un hispano sobre un tema relacionado a la monografía
5. Participar de voluntario para otro centro local en el cual nunca hayas participado

Las entradas al blog

En este curso, participarás en un blog donde se plantearán temas actuales controvertidos para la reflexión y discusión de toda la clase. Debes escribir una entrada de no menos de 150 palabras y no más de 300. También se espera que leas regularmente las entradas de todos los alumnos de la clase.

Las pruebitas

Habrás pruebitas anunciadas y de “sorpresa” para evaluar la comprensión y aprendizaje del estudiante sobre el material presentado en clase. Las pruebitas serán entregadas solamente a los alumnos que estén presentes al momento de iniciarse la clase. Además, éstas no pueden recuperarse la siguiente clase.

El examen

Habrás un examen que cubrirá los temas dictados hasta el día del examen. **No** habrá un examen recuperatorio a menos que el alumno traiga documentación que justifique debidamente la ausencia. Sólo las personas que presenten la debida documentación médica o de una emergencia podrán tomar el examen con posterioridad a la fecha indicada y deberá tomarse antes o después de clase el día siguiente a la fecha original.

Tutorías

El programa de español como herencia ofrece horas de tutorías para todos los alumnos. El tutor puede ayudarte con tus dudas de gramática, ortografía, redacción o cualquier otro tema relacionado con la clase. Consulten al principio del semestre por los horarios específicos.

El portafolio

Éste consistirá de todos los trabajos escritos realizados en esta clase y tus reflexiones durante el proceso de escritura.

Se escribirán dos ensayos y una monografía. El primer escrito será un ensayo y el segundo una argumentación. Los temas posibles son: el bilingüismo, la educación bilingüe, el mantenimiento del español en los Estados Unidos, la lengua oficial, la inmigración, las variedades lingüísticas, la elección de lengua en la familia, etc. Debe estar escrito en computadora en Times New Roman, fuente 12, a doble espacio con márgenes de 1 pulgada en cada borde y la extensión variará según lo que indique el profesor. La calificación se basará en el buen desarrollo del tema, sin repetición y en el uso apropiado de la gramática y la ortografía. También habrá ediciones en pareja donde aprenderás a editar trabajos de tus compañeros. **No se aceptarán trabajos después de la fecha asignada por el instructor.**

La presentación del portafolio: Ésta es una recopilación de todo lo escrito durante el semestre junto con las reflexiones que harás después de cada ensayo. Éste se entregará durante la última semana de clase.

Las presentaciones

Habrá una presentaci3n profesional en grupos de 7-8 minutos sobre un concepto/fen3meno estudiado en clase y una presentaci3n final sobre la monografía de 5-6 minutos. Se evaluar  la preparaci3n, organizaci3n, dinamismo, profesionalismo y el uso del español.

Los debates

En parejas o individualmente, los alumnos estarán a cargo de presentar y moderar un debate con respecto a un tema controvertido de interés general. El alumno tendrá que escoger un artículo y entregárselo al instructor la semana anterior a la presentaci3n. El día del debate debe preparar una breve presentaci3n resumiendo el tema, las opiniones públicas con respecto a éste y datos estadísticos o informaci3n relevante. También debe traer preguntas para organizar el debate y moderar la discusi3n. Los primeros dos debates serán moderados por el instructor para que puedas usar de modelo. Los debates tendrán una duraci3n m xima de 30 minutos. Se recomienda que visites al instructor para comentar temas posibles.

Code of Academic Integrity

The instructor and the Program Director will initiate an academic integrity case against students suspected of cheating, plagiarizing, or aiding others in dishonest academic behavior. Students are responsible for reading and understanding the Code of Academic Integrity, please refer to: <http://studpubs.web.arizona.edu/policies/cacaint.htm>. Examples of academic dishonesty include, but are not limited to, plagiarism, cheating, receiving too much help on assignments, using electronic translators, and aiding and abetting dishonesty. If the instructor suspects that a Code of Academic Violation has occurred, she/he in accordance with the Program Director shall impose any one of the following or a combination of the following sanctions: (1) Loss of credit for work involved, (2) Reduction in grade for the entire course, (3) Failing grade, (4) Disciplinary probation. For policies against threatening behavior by students, please visit: <http://policy.web.arizona.edu/~policy/threaten.shtml>

Discapacidades

Todo alumno que est  inscrito en el ‘Disability Resource Center’ y requiera cualquier tipo de asistencia especial debe entregar al profesor la documentaci3n adecuada. Favor de consultar en: <http://drc.arizona.edu/> para más informaci3n.

Calendario

Semanas	Contenido	Actividades	Tareas y entregas*
Semana 1 (1-16/1-18)	-Introducci3n al curso y explicaci3n del programa -C3mo tener éxito en esta clase Capítulo 2: Globalizaci3n -p. 68 a 70 - <i>La sociedad de consumo</i>	-Prueba de diagn3stico en clase -Debate 1: La pena de muerte, cap. 16	-Encuesta ling�stica y cultural -Elegir un peri3dico de la red

	-Gramática y ortografía: Repaso de la tilde- Pruebita		
<i>Semana 2</i> (1-21/1-25) *1-21: No hay clases	Capítulo 2: Globalización - <i>El libro en español en los EE.UU.</i> -Gramática y ortografía: Repaso de la tilde -El ensayo: p. 104 a 119.	-Debate 2: El aborto, cap. 8 Lab: Uso del diccionario; las tildes en word -El párrafo	-Entrada al blog I (ver ejemplo en la página de web)
<i>Semana 3</i> (1-28/2-1)	Capítulo 2: Globalización - <i>Los cazadores invisibles</i> -Gramática y ortografía: Repaso de la tilde - El ensayo: p. 104 a 119.	-Debate 3 Lab: El editor de word -El párrafo	-Mini-proyecto I -Invitado especial: Las variedades
<i>Semana 4</i> (2-4/2-8)	Capítulo 4: Fronteras - <i>La voz urgente</i> -Cómo redactar una carta profesional	-Debate 4 -Lab: Edición en parejas	-Entregar el ensayo 1 -Revisión del ensayo 1 con la reflexión 1
<i>Semana 5</i> (2-11/2-15)	Capítulo 4: Fronteras - <i>Las repatriaciones de noviembre</i> Escritura: El ensayo argumentativo: p. 221 a 238 -Gramática y ortografía: Conectores: p. 33 a 39.	-Debate 5	-Entrada al blog II -Tu CV/entrevistas
<i>Semana 6</i> (2-18/2-22)	Capítulo 4: Fronteras - <i>El racista enmascarado</i> Escritura: El ensayo argumentativo: p. 221 a 238 -Gramática y ortografía: La condensación p. 201 a 203	-Debate 6 - <i>Película:</i> <i>Documental</i>	-Mini-proyecto II
<i>Semana 7</i> (2-25/2-29)	Capítulo 6: La identidad de los latinos - <i>Cuando era puertorriqueña</i> -Gramática y ortografía: Las cláusulas dependientes e independientes p. 84 a 90	-Debate 7	-Entrada al blog III
<i>Semana 8</i> (3-3/3-7)	Capítulo 6: La identidad de los latinos -p. 290-291 -Gramática y ortografía: Las cláusulas dependientes e independientes p. 84 a 90	-Debate 8 -Lab: Edición en parejas	-Entregar ensayo número 2: La argumentación
<i>Semana 9</i> (3-10/3-14)	-Presentaciones orales	Lab: presentaciones	-Revisión del ensayo 2 con la reflexión 2 -Entrada al blog IV -Encuesta sobre

			la clase
<i>Semana 10</i> (3-17/3-21)	<i>No hay clases-Receso de primavera</i>		
<i>Semana 11</i> (3-24/3-28)	Capítulo 6: La identidad de los latinos		-Examen -Visita a la biblioteca
<i>Semana 12</i> (3-31/4-4)	Capítulo 6: La identidad de los latinos -Escritura: La monografía p. 325 a 343 -Gramática y ortografía: Contraste entre lengua oral y escrita p. 312 a 315	-Debate 9 -Película <i>De Nadie</i>	-Propuesta del tema para la monografía -Mini-proyecto III
<i>Semana 13</i> (4-7/4-11)	Temas de actualidad -Escritura: La monografía p. 325 a 343	-Debate 10 -Actividad: <i>Tu CV</i>	-Entregar bibliografía para la monografía -Entrada al blog V
<i>Semana 14</i> (4-14/4-18)	-Lectura de un cuento literario -Gramática y ortografía: Repaso	-Debate 11 -Lab: Edición en parejas	-Entregar bosquejo de la monografía. -Mini-proyecto IV
<i>Semana 15</i> (4-21/4-25)	-Temas de actualidad -Gramática y ortografía: Repaso	-Debate 12 -Lab: Edición en parejas	-Entregar la primera versión de la monografía
<i>Semana 16</i> (4-28/5-2)	- Temas de actualidad -Presentaciones orales		-Entregar la segunda versión de la monografía -Entrada al blog VI -Mini-proyecto V
<i>Semana 17</i> (5-5/5-7)	-Presentaciones orales		-Encuesta sobre la clase -Prueba de logros
Examen Final	-Entregar la versión final de la monografía junto con el portafolio y la reflexión 3 el día del examen final: Mayo, 13 de 2.00 a 4.00 y mayo, 9 de 11.00 a 1.00 según el horario de tu clase.		

*** Los temas, las lecturas, y las fechas de entregas del curso están sujetos a cambios con previo aviso a los alumnos a discreción del profesor y de acuerdo a las necesidades de los alumnos ***

*Ésta no representa una lista completa de tareas ya que se agregarán o quitarán trabajos dependiendo de las necesidades de los alumnos y el desenvolvimiento de la clase.

***Recuerda formar parte del Club de Estudiantes de lengua de herencia: ‘Club latino de Arizona’. Para más información, comunícate con la Profesora Sara Beaudrie o visita nuestra página de web en http://w3.coh.arizona.edu/spanish/heritage/under_heritage.cfm. (beaudrie@email.arizona.edu).**

Recursos en la web

- 1) Diccionario inglés-español: www.wordreference.com
- 2) Diccionario de la Real Academia Española: <http://buscon.rae.es/diccionario/drae.htm>
- 3) Periódico *La Jornada*: <http://www.jornada.unam.mx>
- 4) Periódico *El imparcial*: <http://www.elimparcial.com/>
- 5) CNN: <http://cnnespanol.com/>
- 6) Recursos: <http://www.u.arizona.edu/~beaudrie/Resources.html>
- 7) Reglas de acentuación: <http://www.amerschmad.org/spanish/gram/acento.htm>
- 8) Ejercicios con la tilde: <http://www.iesramonlull.net/aules/departaments/castella/EJERCICIOS1s.htm>